

平成 18 年度 川崎市国際交流協会事業

(平成 18 年 4 月 1 日～平成 19 年 3 月 31 日)

1. 諸外国の情報及び資料の収集及び提供

■情報収集・提供事業

1 情報サービス事業

(1) 情報収集・提供事業

○ホームページによる情報提供

国際交流協会ホームページにより、市民及び外国人に国際交流に関する多様な情報を提供した。

川崎市国際交流協会ホームページ アドレス <http://www.kian.or.jp/>

提供内容： ○川崎市国際交流協会に関するもの ○外国人等への情報提供 ○その他

協会ウェブサイトアクセス件数 30, 118件

更新回数 450回

(2) 広報出版事業

○多言語による情報提供（「ハローかわさき」の発行）

市内在住の外国人に向けて、市政情報を日本語のほか6言語（英語、中国語、ポルトガル語、韓国・朝鮮語、スペイン語、タガログ語）で提供した。また、協会などの事業についても併せて掲載し、多様な情報を提供した。

・仕様：A4版、両面 ・発行：3週間に1回 ・配布先：区役所、図書館、市民館など

■外国人相談事業

1 外国人相談事業

市内に在住する外国人から、日常生活などに関する相談を受け、助言を行うとともに、必要に応じて関係機関等への紹介を行った。なお、平成18年10月からは外国人相談者の便宜を図るため、川崎の北部（麻生区役所）と南部（川崎区役所）に相談窓口を拡大した。

（相談施設）

○川崎市国際交流センター

（相談日）	以下の曜日の 10:00～12:00 13:00～16:00（年末年始を除く）			
（相談言語）	英語	月・火・水・木・金・土	中国語	火・水・金
	韓国・朝鮮語	火・木	ポルトガル語	火・金
	スペイン語	火・水	タガログ語	火・水

○麻生区役所

（相談言語・相談日）	中国語	第1・3火	9:30～12:00
	タガログ語	第1・3水	14:00～16:30
	英語	第1・3木	9:30～12:00

○川崎区役所

（相談言語・相談日）	中国語	第1・3火	14:00～16:30
	タガログ語	第1・3水	9:30～12:00
	英語	第1・3木	14:00～16:30

（相談件数及び内容）

○年間相談数 1, 219件

2. 市民レベルでの国際交流に関する事業の実施

■国際交流事業

1 川崎市民交流団の派遣（富川市訪問川崎市民交流団）

友好都市提携10周年を迎えた大韓民国・富川市と世界園芸博覧会が開催された中国・瀋陽市を訪問し、市民レベルでの友好親善と相互理解を深めた。なお、この訪問は川崎市から「かわさき国際友好使節」の認定を受けた。

（時期） 平成18年9月26日（火）～10月1日（日）

（参加者） 21名

2 ふれあい交流会

(1)「ギリシャ料理」編

ギリシャ料理を通じて同国の歴史文化等を紹介し、ギリシャへの理解を深めるために開催した。

（日時） 平成18年8月19日（土）午前11時～午後2時30分

（会場） 麻生市民館・料理室

（参加者） 25名

(2)「フィリピン料理」編

フィリピン料理を通じて同国の歴史文化等を紹介し、フィリピンへの理解を深めるために開催した。

（日時） 平成18年11月18日（土）午前11時～午後2時30分

（会場） 高津市民館・料理室

（参加者） 26名

3 ウーロンゴン大学川崎研修の受入れ

オーストラリア・ウーロンゴン市のウーロンゴン大学日本語専修生の川崎研修にあたり、ホームステイによる受入れを行い、市民同士の友好親善と相互理解を深めた。

（期間） 平成17年6月24日（土）～7月8日（土）

（受入れ） ウーロンゴン大学人文学部日本語専修生10名

ホームステイ受入れ家庭 10家庭

■行事開催事業

1 インターナショナル・フェスティバル

川崎市内の民間交流団体をはじめ、地域の学校、商店街、町内会などが各種のイベントや活動発表などを通じて、市民と外国人とのふれあいを深めることにより、相互理解と友好親善を促進するため、民間交流団体連絡協議会との共催で開催した。

- (名称) 第12回 2006インターナショナル・フェスティバル in カワサキ
(時期) 平成18年7月2日(日)
(会場) 川崎市国際交流センター・全施設
(内容) ○外国文化とのコラボレーション ○外国人市民によるパフォーマンス&交流
○展示企画 ○体験企画) ○世界の物産店 ○世界の料理 ○フリーマーケット
○お楽しみコーナー
(参加者) 9,500名

■ 研修事業

1 各種語学講座の開催

市民レベルでの国際交流推進に資するため、市民に外国語を学ぶ機会を提供した。

講座名	時 期	講 師	受講者数
英会話講座（初級）	5/13～9/30（全18回）毎週土曜	スティーブ・リア氏	50名
	10/7～3/3（全18回）毎週土曜		53名
英会話講座（中級）	5/13～9/30（全18回）毎週土曜	トバ・モイ氏	26名
	10/14～3/10（全18回）毎週土曜		52名
英語でうたおう	5/18～7/20（全10回）毎週木曜	ハリエット・ボクソール氏 マリ・ノボカ氏	15名
映画で英語	5/18～7/20（全10回）毎週木曜	ハリエット・ボクソール氏 マリ・ノボカ氏	17名
リスニング英語	10/2～1/15（全12回）毎週月曜	ジョン・フラスキー氏	25名
リーディング英語	10/6～12/22（全12回）毎週金曜	ジョン・フラスキー氏	15名
中国語初級 中国語入門	5/14～9/17（全18回）毎週日曜	王妍博氏&劉陸氏 蔣純青氏&曹丹氏	15名
	10/8～3/4（全18回）毎週日曜		26名
イタリア語入門	10/3～12/19（全12回）毎週火曜	フランチェスコ・ ディオタート氏	25名
スペイン語入門	5/12～7/28（全12回）毎週金曜	児玉悦子氏 マリア・杜氏	14名
フランス語入門	5/6～7/29（全12回）毎週土曜	アレクサンドラ・ クレメル氏	18名
	9/30～12/16（全12回）毎週土曜		26名
韓国・朝鮮語入門	5/9～7/25（全12回）毎週火曜	池 明淑氏	23名
夏休みこども英語教室 春休みこども英語教室	8/29～8/31（全3回）	ジェリー・カ氏 千葉英樹&真鍋真澄氏	8名
	3/27～29（全3回）		17名
夏休みこども中国語教室 春休みおやこ中国語教室	7/25～7/28（全4回）	曹丹氏&関蘭氏 曹 丹氏	18名
	3/27～29（全4回）		16組

2 青少年対象事業

- (趣旨) 国際的な視野や関心をもった青少年を育成するとともに、友好親善と国際理解を深めるため、民間交流団体と連携して外国人高校生と日本人中・高校生との合同による宿泊交流を実施した。
- (主催) 川崎市国際交流協会、YES 国際青年交流委員会
- (後援) 川崎市、川崎市教育委員会、川崎市青少年育成連盟、財団法人川崎市生涯学習財団、全国高校生留学・交流団体連絡協議会
- (協力) 川崎 L&R、川崎市子ども会連盟、神奈川県立川崎高等学校（インターンシップ協力）
- (実施) 中学生交流 8月21日（月）～22日（火）1泊2日
高校生交流 8月22日（火）～24日（木）2泊3日
- (宿泊・交流施設) 川崎市青少年の家、国際交流センター、宮崎中学校、川崎港、生田緑地
- (参加者) 市内在住・在学の中高校生（日本人中学生28名、日本人高校生27名）
日本の高校に留学している外国人高校生22名（オーストラリア19名、タイ3名）
- (交流内容)
中学生交流（ゲーム・レクリエーション、英語活動、スポーツ交流）
高校生交流（ゲーム・レクリエーション、船による川崎港見学、生田緑地探検、英語活動、寸劇、料理づくり、さよならパーティー）

3 外国人市民のための伝統文化体験の提供

- (趣旨) 外国人市民の皆さんに日本に対する理解を深めていただくため、日本文化体験事業を開催した。また、日本文化に触れてもらうため、併せて日本の伝統的な遊びも紹介した。
- (期日) 平成19年1月13日（土）
- (場所) 川崎市国際交流センター・料理室他
- (内容) 日本料理づくり、たこ焼き体験、日本の遊び
- (参加者) 外国人市民25名（就学生、主婦、駐在員など）

4 国際理解教材の収集及び貸出し

市民の国際理解を深めていただくため、民族衣装等の貸し出しを行った。

- (貸出期間) 平成19年1月24日（水）～2月3日（土）
- (貸出物品) チャイナ服、アオザイ（ベトナム）他

5 学校及び団体等との連携・協力

学校及び関係団体との連携及び協力を進めるため、以下の分野での協力支援を行った。

- ①ホームステイ受入れ ②国際理解教育・英語活動 ③インターンシップ受入れ

- ④事業連携 ⑤活動協力 ⑥研修等の支援

6 地球市民講座の開催

- (趣旨) 今日の世界的な課題や問題などについて理解を深めるとともに、国際人としての意識啓発や今後の活動を考える機会とした。
- (期日) 平成19年3月10日(土) 午後2時～4時
- (場所) 川崎市国際交流センター・レセプションルーム
- (主催等) 主催：民間交流団体連絡協議会 共催：川崎市国際交流協会 後援：川崎市
- (講師) 元国境なき医師団日本副会長・専務理事 関口 元氏
- (内容) 自然破壊、紛争地帯からのレポート
国境なき医師団の活動状況及び世界的な環境問題、紛争、貧困、子供たちの実態などについて、映像や写真などを通してわかりやすく紹介した。
- (参加者) 一般市民 130名

■外国人留学生修学奨励金支給事業

1 外国人留学生修学奨励金支給事業

(目的) 川崎市に居住する外国人留学生に対し修学奨励金を支給し、経済的負担を軽減することによってその修学環境の向上を図り、もって「地域の国際化」に貢献する留学生の育成に寄与することを目的とする。

(受給資格)

- (1) 出入国管理及び難民認定法に規定する「留学」の在留資格を有する者
- (2) 外国人登録法の規定により本市に登録し、現に居住している者
- (3) 学校教育法に規定する大学、高等専門学校又は専修学校の専門課程に在学する者
- (4) 川崎市内の大学等に在学する者
- (5) 国費外国人留学生に該当しない者
- (6) 学業、人物ともに優秀で、大学等から推薦を得られる者
- (7) 地域の国際化、特に川崎市の国際交流活動に参加または協力のできる者

(支給期間) 平成18年4月～平成19年3月(1年間)

(支給者数) 70名

(支給金額) 月額10,000円

2 支給説明会及び生活相談会の開催

(趣旨) 外国人留学生修学奨励金の支給対象者に対し、事業の趣旨を説明するとともに、留学生の生活支援を図るため、協会等の業務ならびに生活についての相談会を開催した。また、留学生に国際交流等のボランティア活動への積極的な協力を促した。

(期日) 平成18年9月23日(秋分の日)

(場所) 川崎市国際交流センター・団体活動ルーム

(参加者) 留学生60名

- (内容) ①川崎市外国人留学生修学奨励金支給事業の趣旨及び目的について
②川崎市国際交流センター及び国際交流協会の施設及び活動について
③国際交流などのボランティア活動への参加について
④協会相談員による滞在生活アドバイス ⑤意見交換 ⑥個別相談

3. 国際交流事業の調査及び研究

■調査及び研究事業

1 調査及び研究事業

(1) 外国人相談窓口の拡大について

外国人相談窓口の拡大にむけて、引き続き、関係行政機関と具体的な協議を行った。

その結果、平成18年10月から市内の2箇所を実施することとなった。

○協議内容

- ・川崎市の北部（麻生区役所）及び南部（川崎区役所）へのボランティア相談員派遣について

(2) 外国人の医療機関受診における支援制度について

外国人に対する医療通訳については、県が委託するNPO団体が実施しているが、医療機関を受診する際の外国人に対するサポート体制について内部における検討を継続して行った。

○検討課題

- 医療機関での受診をサポートする通訳ボランティアの導入について

4. 民間交流団体及びボランティアの育成

■民間交流活動振興事業

1 ボランティアの育成および登録

(趣旨) 協会等が実施する事業に対し、あらかじめ登録した市民の皆さんに通訳・翻訳及びその他の活動の提供をいただくことにより、市民レベルでの国際交流を促進する。

(各種ボランティア登録者総数) (重複者を含む、平成19年3月31日現在)

(1) 通訳・翻訳ボランティア	200名 (17言語)
(2) ホームステイボランティア	91家庭
(3) ホームビジットボランティア	23家庭
(4) 日本語講座ボランティア	85名
(5) 異文化教育支援ボランティア	11名
(6) 一般ボランティア	66名

2 ボランティアの活動状況

(1) 通訳	26名
(2) 翻訳	12名
(3) ホームステイ	38家庭
(4) 日本語講座ボランティア	101名
(5) 一般ボランティア	107名
(6) その他、文化紹介のボランティアなど	42名

3 ボランティア研修の実施

協会登録ボランティアの活動促進を図るために、ボランティア研修を実施した。18年度は、ホームビジットボランティアを対象に、外国人留学生の受入れによる実践研修として実施した。

(実施説明会)

- ・平成19年2月24日(土) 午前11時から
- ・川崎市国際交流センター・団体活動ルーム/ホール

(内容)

- ・ボランティアについて
- ・登録ボランティアによる意見・情報交換
- ・訪問留学生とのミーティング

(ホームビジット受入れ)

- ・平成19年3月3日(土) 各ホームビジット家庭への個別訪問
- ・受入れ家庭 23家庭
- ・外国人留学生 29名

4 民間交流団体の育成並びに活動支援

川崎市内の民間国際交流団体により組織された民間交流団体連絡協議会に対し、その運営及び活動の支援を行った。

(1) 民間交流団体の登録

民間交流団体の登録数…………… 81 団体 (平成 19 年 3 月末現在)

(2) 民間交流団体の活動支援

- ・ 民間交流団体連絡協議会に対する支援
- ・ 事業支援 (共催による事業支援)

(3) 民間交流団体活動補助金の交付

(目的)

市内の民間交流団体が行う国際交流事業を支援し、民間レベルでの国際交流活動を促進するため、補助金を交付した。

(対象となる団体)

- 1 団体の事務所が川崎市内にあり、活動の場が川崎市内であること
- 2 団体の事業活動は、一般市民を対象とすること
- 3 代表者及び構成員は川崎市民であることを原則とする
- 4 5年以上の活動実績があること
- 5 団体の運営に際し、目的、組織、代表者等、必要事項の定めがあること
- 6 その他、会長が特に認めるもの

(対象事業)

川崎市の国際化に寄与すると認める海外及び川崎市内において実施する文化・スポーツ等の国際交流事業。ただし、連続しての交付及びその目的が達せられたと認められる事業、川崎市からの補助金交付を受ける事業を除く。海外交流においては原則として10名以上の団体。

(補助金の額)

予算の範囲内において、20万円以下

(選考)

補助金交付申請を受け、年間2回、選考委員会を開催し、対象事業及び補助金額を決定する。

(交付団体)

海外プログラム3団体 国内プログラム3団体

(4) 各種事業の共催及び後援による活動支援

各団体等からの依頼により、川崎市国際交流協会の名義後援及び共催により、民間団体の活動を支援した。(後援：8団体、共催：3団体)

■ 処務事項

1 役員に関する事項

(1) 役員等の人数

理事 14名 監事 2名 評議員 21名

2 役員名簿

役 職	氏 名	職 業 等	備 考
会 長	國安 正昭	富士通株式会社顧問、前特命全権大使	
副会長	寺尾 宇一	川崎サッシ協会会長、前協会評議員	
常務理事	平山 南見子		平成 18 年 4 月 1 日就任
理 事	山本 正人	神奈川県県民部部長	
〃	曾禰純一郎	川崎市総務局長	
〃	小西 忠雄	川崎商工会議所副会頭	
〃	杉山 健一	前川崎工業振興倶楽部副会長	平成 18 年 5 月 25 日辞任
〃	武藤 潤	川崎工業振興倶楽部副会長	平成 18 年 5 月 26 日就任
〃	関 正	前かわさき市民放送 (FM-K-City) 社長	平成 18 年 8 月 14 日辞任
〃	嶋田 明哉	かわさき市民放送 (FM-K-City) 社長	平成 18 年 8 月 15 日就任
〃	中島 豪一	川崎市全町内会連合会会長	
〃	石上 俊雄	川崎地域連合議長	
〃	小川 一朗	立正大学名誉教授	
〃	日高 義博	専修大学学長	
〃	カドゲット・ベルエ	カリタス学園理事長	
〃	横溝 正子	弁護士	
監 事	森川 節子	前川崎市収入役室長	平成 18 年 5 月 25 日辞任
〃	浅田 省三	川崎市収入役室長	平成 18 年 5 月 26 日就任
監 事	河野 奉令	川崎信用金庫常務理事	

※理事任期： 第 9 期 H17. 7. 1~H19. 6. 30 第 10 期 H19. 7. 1~H21. 6. 30

(任期満了に伴う変更は退任、任期満了以前の変更は辞任)

3 評議員名簿

役 職	氏 名	職 業 等	備 考
評議員	山下 秀男	ライオンズクラブ国際協会バスターガバナー	
〃	内藤 幸彦	川崎中ロータリークラブ	
〃	寺尾 巖	川崎市工業団体連合会会長	
〃	滝口 一男	(社) 日米協会会員	
〃	竹本 典秀	前(社)川崎青年会議所理事長	平成18年5月30日辞任
〃	石橋 隆志	(社)川崎青年会議所理事長	平成18年5月31日就任
〃	星野 妃世子	川崎市青年工業経営研究会会長	
〃	浦山 善継	(社)川崎市商店街連合会青年部部长	
〃	木下 伸一	川崎地域連合事務局長	
〃	斉藤 正彦	川崎市社会教育委員会議議長	
〃	深堀 和子	(社)神奈川県専修学校各種学校協会 副会長兼川崎支部長	
〃	西田 保	川崎市子ども会連盟副連盟長	
〃	安藤 徹	日本ボーイスカウト川崎地区協議会会長	
〃	芦垣 秀代	ガールスカウト川崎市連絡会顧問	
〃	福田 武雄	(社)日本海洋少年団連盟川崎海洋少年団団長	
〃	谷内 シュレイ	前外国人市民代表者会議	平成18年8月30日辞任
〃	齊 潔	外国人市民代表者会議	平成18年8月31日就任
〃	梅田 宏之	(財)かわさき市民活動センター副理事長	
〃	高島 厚子	民間交流団体連絡協議会会長	
〃	久徳 美江子	ボランティア通訳	平成18年10月23日退任
〃	柴田 頼子	フリーライター	
〃	金 熙淑	特定非営利活動法人KFV理事長	
〃	北條 秀衛	川崎市教育委員会教育長	
〃	高阪 三男	前川崎市市民局長	平成18年5月30日辞任
〃	小宮山 健治	川崎市市民局長	平成18年5月31日就任

※評議員任期： 第9期 H17.6.1~H19.5.31 第10期 H19.6.1~H21.5.31

4 理事会の開催

名 称 等	審 議 お よ び 議 決 事 項
第 1 回理事会 平成 18 年 5 月 31 日 (水)	議決事項 1. 評議員の一部辞任に伴う選任について 2. 常務理事の選出について 3. 平成 17 年度事業報告について 4. 平成 17 年度決算報告について 5. 平成 18 年度予算について
第 2 回理事会 (書面表決) 平成 18 年 8 月 31 日 (木)	議決事項 1. 評議員の一部辞任に伴う選任について
第 3 回理事会 平成 19 年 3 月 28 日 (水)	議決事項 1. 平成 19 年度事業計画について 2. 平成 19 年度収支予算について

(会場) 川崎市国際交流センター

5 評議員会の開催

名 称 等	審 議 お よ び 議 決 事 項
第 1 回評議員会 平成 18 年 5 月 26 日 (金)	協議事項 1. 平成 17 年度事業報告並びに決算報告について 2. 平成 18 年度予算について 議決事項 1. 役員 (理事・監事) の一部辞任に伴う選任について
第 2 回評議員会 (書面表決) 平成 18 年 8 月 15 日 (火)	議決事項 1. 役員 (理事) の一部辞任に伴う選任について
第 3 回評議員会 平成 19 年 3 月 22 日 (木)	協議事項 1. 平成 19 年度事業計画について 2. 平成 19 年度収支予算について

(会場) 川崎市国際交流センター

なお、一部の統計資料などについては省略させていただいております。